

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Finances et par le Ministre des Transports, le 20 mars 1997, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "établissant les premiers statuts de la Financière TGV", a donné le 25 mars 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 20 maart 1997 door de Minister van Financiën en door de Minister van Vervoer verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de eerste statuten van HST-Fin", heeft op 25 maart 1997 het volgend advies gegeven :

1. L'arrêté en projet trouve son fondement légal dans l'article 11, alinéa 2, de la loi du 17 mars 1997 relative au financement du projet T.G.V. (1).

L'attention est attirée sur ce qu'il ne pourra entrer en vigueur tant que cette loi, qui habilite le Roi à le prendre, ne sera pas, elle-même, entrée en vigueur.

2. Aux alinéas 2 et 3 du préambule, on écrira :

"Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 10 mars 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 mars 1997;"

3. A l'article 6, alinéa 2, second tiret, des statuts de la Financière T.G.V., le montant de l'apport libéré n'est pas précisé. Suivant les indications fournies par les délégués des ministres, ce montant est de un milliard cinq cent trente et un millions de francs. Ce chiffre doit figurer dans le texte; il pourra être modifié dans le respect des procédures prévues à l'article 11 de ladite loi du 17 mars 1997, relatif aux modifications statutaires.

(1) A ce jour, cette loi n'a pas été publiée au Moniteur belge.

4. A l'article 25 de ces statuts, c'est, suivant les délégués des ministres, le conseil d'administration qui doit convoquer l'assemblée générale extraordinaire à la demande d'un ou de plusieurs actionnaires; il y a donc lieu de substituer aux mots "Ils doivent ..." les mots "Le conseil d'administration doit ...".

5. L'article 29 gagerait en clarté si l'on substituait aux mots "le nombre d'actions présentes ou représentées à l'assemblée" les mots "le nombre d'actionnaires présents ou représentés à l'assemblée".

6. Le texte néerlandais de l'annexe à l'arrêté royal est susceptible d'amélioration. A titre d'exemple, certaines propositions à ce sujet sont faites dans le présent avis.

1. Het ontworpen besluit ontleent zijn rechtsgrond aan artikel 11, tweede lid, van de wet van 17 maart 1997 betreffende de financiering van het HST-project (1).

De aandacht wordt erop gevestigd dat dit besluit niet in werking kan treden zolang die wet, waarbij de Koning gemachtigd wordt het besluit vast te stellen, niet zelf in werking is getreden.

2. In het tweede en derde lid van de aanhef schrijve men :

"Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 maart 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, van 14 maart 1997;"

3. In artikel 6, tweede lid, tweede streepje, van de statuten van HST-Fin, wordt het bedrag van de inbreng niet gepreciseerd. Volgens de toelichting van de gemachtigden van de ministers gaat het over een bedrag van één miljard vijfhonderd eenendertig miljoen frank. Dat cijfer moet in de tekst worden vermeld. Het kan worden gewijzigd met inachtneming van de procedures bepaald in artikel 11 van de voornoemde wet van 17 maart 1997 dat betrekking heeft op de wijziging van de statuten.

(1) Deze wet is tot op heden nog niet in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

4. Wat artikel 25 van die statuten betreft, is het volgens de gemachtigden van de ministers de raad van bestuur die de buitengewone algemene vergadering op verzoek van één of meer aandeelhouders moet bijeenroepen; men schrijve dus "De raad van bestuur dient ..." in plaats van "Zij dienen ...".

5. Artikel 29, eerste lid, zou aan duidelijkheid winnen indien de woorden "het aantal op de vergadering aanwezige of vertegenwoordigde aandelen" worden vervangen door de woorden "het aantal op de vergadering aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders", naar gelang van de betekenis die aan dat artikel moet worden gegeven.

6. De Nederlandse tekst van de bijlage van het koninklijk besluit is voor verbetering vatbaar. Bij wijze van voorbeeld worden in dit advies hieromtrent, onder voorbehoud van de voorgaande opmerkingen, een aantal voorstellen gedaan.

In artikel 3, eerste en derde lid, schrijve men "zetel van de vennootschap" in plaats van "maatschappelijke zetel".

In artikel 3, tweede en derde lid, schrijve men "bedrijfszetel" in plaats van "uitbatingszetel".

In artikel 4, derde lid, schrijve men "... zullen worden ingebracht" in plaats van "zullen ingebracht worden".

.../...

De eerste zin van artikel 4, vierde lid, zou beter als volgt worden gesteld : "De vennootschap kan haar doel direct of indirect verwezenlijken, door deel te nemen in vennootschappen, groeperingen of verenigingen die een doel hebben dat verwant is met of een aanvulling vormt op dat van haar.".

Artikel 5 zou beter als volgt worden gesteld : "De vennootschap is voor onbepaalde tijd aangegaan.".

In artikel 6, tweede lid, tweede streepje, schrijve men "ten minste" in plaats van "tenminste". Deze opmerking geldt ook voor artikel 18, eerste lid.

In artikel 7, vierde lid, schrijve men "derde lid" in plaats van "lid 3";

Artikel 8, tweede lid, zou beter als volgt worden gesteld : "Indien deze het nuttig of noodzakelijk acht later stortingen op te vragen, bepaalt hij het tijdstip en het bedrag ervan en brengt hij de aandeelhouders daarvan op de hoogte bij een ter post aangetekende brief die ten minste één maand vóór de storting wordt verzonden.".

In artikel 9, derde lid, schrijve men "aangewezen" in plaats van "aangeduid". Deze opmerking geldt ook voor artikel 28, tweede lid.

In artikel 11, eerste en tweede lid, schrijve men respectievelijk "... genieten Staatswaarborg" in plaats van "... genieten de Staatswaarborg" en "... genieten eveneens

.../...

Staatswaarborg" in plaats van "genieten eveneens de Staatswaarborg"; voorts schrijve men "rente- of koersschommelingen" in plaats van "fluctuaties van interestvoeten of wisselkoersen". Deze opmerking geldt ook voor artikel 15, derde lid.

In artikel 12, vierde lid, schrijve men "... kiest uit zijn midden" in plaats van "... kiest in zijn midden".

Artikel 13, eerste en tweede lid, zou beter als volgt worden gesteld :

"De leden van de raad van bestuur moeten hun ontslag schriftelijk aan de raad medelen. De ontslagnemende bestuurder is verplicht in functie te blijven tot redelijkerwijs in zijn vervanging kan worden voorzien."

Indien een plaats van bestuurder vacant is, hebben de in functie gebleven bestuurders het recht hierin voorlopig te voorzien, op voorwaarde dat de voordrachtregels bedoeld in artikel 12, in acht worden genomen. Op haar eerstvolgende bijeenkomst zal de algemene vergadering overgaan tot de definitieve verkiezing. Het aldus gekozen lid voltooit het mandaat van zijn voorganger".

Artikel 14 zou beter als volgt worden gesteld :

"De leden van de raad van bestuur ontvangen geen bezoldiging of presentiegeld; de vennootschap betaalt alleen hun kosten terug."

.../...

Artikel 15, vierde lid, kan beter als volgt worden gesteld :

"De raad van bestuur voert bovendien de taken uit die de Koning hem eventueel ter uitvoering van artikel 3, § 2, tweede lid, van de basiswet heeft toevertrouwd met het oog op de doorzichtige aanwending van het in de N.M.B.S. ingebrachte kapitaal en de controle op de uiteindelijke bestemming ervan voor de in artikel 2 van de basiswet bedoelde investeringen.".

In artikel 20, eerste lid, schrijf men "... zorgt voor het dagelijks bestuur ..." in plaats van "verzekert het dagelijks bestuur ..."; in artikel 22, eerste lid, tweede zin, schrijf men "... door een Regeringscommissaris ..." in plaats van "... door tussenkomst van een Regeringscommissaris ..."; in artikel 22, derde lid, schrijf men respectievelijk "is genomen" en "is opgeroepen" in plaats van "werd genomen" en "werd opgeroepen"; in artikel 23, eerste lid, schrijf men "op enige andere plaats" in plaats van "op elke andere plaats"; in artikel 26, tweede lid, schrijf men "Zij moet voldoen aan" i.p.v. "Zij gebeurt overeenkomstig ..."; in artikel 28, vierde lid, schrijf men "presentielijst" in plaats van "aanwezigheidslijst"; in artikel 32, derde lid, schrijf men "De dividenden worden betaald ..." in plaats van "De betaling van dividenden gebeurt ..."; in artikel 33 schrijf men "... zal worden uitgekeerd" in plaats van "... zal uitgekeerd worden" en "77ter" in plaats van "70ter"; in artikel 34 schrijf men "... die eventueel door de N.M.B.S. is gevormd" in plaats van "... die desgevallend door de N.M.B.S. werd gevormd" en "... zal vervolgens over alle aandelen worden verdeeld" in plaats van "... zal vervolgens verdeeld worden tussen alle aandelen"; in artikel 35 schrijf men "wordt afgesloten" in plaats van "zal afgesloten worden".

La chambre était composée de

Messieurs C.-L. CLOSSET,
de Heren

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. M. BAUWENS, auditeur adjoint.
La note du Bureau de
coordination a été rédigée et
exposée par M. B. CUVELIER,
référéndaire adjoint.

Het verslag werd uit-
gebracht door de H. M. BAUWENS,
adjunct-auditeur. De nota van
het Coördinatiebureau werd op-
gesteld en toegelicht door de
H. B. CUVELIER, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la
version française et la ver-
sion néerlandaise a été véri-
fiée sous le contrôle de
M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. P. LIENARDY.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

C.-L. CLOSSET